



# FORM F.3 Citation Alignment and Scoring Rubric – Modern, Classical and Native Languages

2014 Adoption Institute Grade 9 – 12 ELA; CORE Reading; Modern, Classical and Native Languages

Publisher / Imprint	Pearson Education, Inc., publishing as Prentice Hall	Imprint:	Prentice Hall
Title of Student Edition:	Realidades, Level 3	ISBN:	9780133199673
Title of Teacher Edition:	Realidades, Level 3	ISBN:	9780133199536

Reviewer Name: \_\_\_\_\_ Reviewer Number: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ Facilitator: \_\_\_\_\_

## TOTAL SCORE – to be completed after all criteria are scored

SECTION	REVIEWER TOTAL	FACILITATOR VERIFICATION	FACILITATOR NOTES:
Section 1			Facilitator Signature: _____
Section 2			
<b>TOTAL</b>			

ALL CRITERIA
<p><b>Publisher:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>All criteria are scored as to whether the evidence occurs in the instructional material</li> <li>Criteria may refer to the Student Edition or the Teacher Edition</li> <li>All three citations must be found satisfactory by the reviewer to meet the requirements of the standard.</li> </ul>
<p><b>Reviewer: Use the Teacher's Edition and the Student Edition to conduct this portion of the review.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zero (0): All 3 citations did not meet the requirements of the standard.</li> <li>Five (5): All 3 citations met the requirements of the standard.</li> </ul>

**Section 1: Modern, Classical and Native Languages Standards**

#	NMAC requirements	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
1	By speaking, writing, and/or signing, students will express themselves in a culturally appropriate manner for many purposes. Ex: Multiple activities where students can demonstrate interpersonal and presentational competence in both text and digital format .	SE: Po: 14	SE: Pe: 144-145	SE: Pe: 282-283	
2	By listening, observing, reading and discussing, students will comprehend and interpret oral, written, and visual messages on a variety of topics. Ex: Multiple activities where students can demonstrate interpretive competence.	SE: Vec: 24	SE: Int: 142	SE: Vec: 252-253	
3	Students will understand the relationship between language and culture. Ex: Materials provide students with opportunities to connect target language with multiple cultures that use the target language.	SE: Rec: 46	SE: Fc: 120	TE: HLL: 170	
4	Students will develop an understanding of other cultures, including such elements as: value systems, languages, traditions, and individual perspectives. Ex: Multiple activities and materials so that students can make cultural connections with various cultures through festivals, holidays, products, perspectives, geography, etc.	SE: Pac: 48-49	SE: Fc: 131	SE: Fc: 257	
5	Students will understand how languages work. Ex: Materials provide opportunities for students to make connections between their native tongue and target language.	TE: TtT: 31	SE: Gr: 123	SE: Gr: 319	
6	Students will use the languages studied to reinforce and expand knowledge of other disciplines. Ex: Activities and resources for students to make connections with other subjects, disciplines, and knowledge.	SE: A11: 29	SE: Ayc: 113	SE: Con: 277	
7	Students will use the language studied for personal enjoyment, personal enrichment, and employability. Ex: Materials will provide resources for students to further their life-long ambitions for entertainment, employability and connections in other communities that use the target language.	SE: Eem: 45	TE: AL: 140	SE: Eem: 276	
#	Content	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
8	Aligns with curriculum and standards, and is current, valid, reliable, and relevant to the real world	TE: T6-T7	TE: CR: 154-c	TE: Pre: 342	
9	Course-level appropriate and can be adapted by the teacher to meet student need including differentiation or personalized learning.	TE: DI: 1	TE: SwSN: 136	TE: AL: 328	
10	Incorporates and reflects current educational taxonomies supporting the development of higher order thinking skills	TE: IPDS: T45	TE: 21C:163	SE: A3: 347	
11	Integrates digital learning content within the text.	TE: 21C: 11	TE: 21C:157	SE: A18: 311	
12	Provides for deeper reading of informational and literary texts.	SE: Lec: 54-57	SE: Vec: 162	SE: Lec: 284-287	
13	Has no factual errors	SE: Rdc: 58-59	SE: A31: 274	SE: Pac: 416-417	
#	Equity and Accessibility	Occurrence 1	Occurrence 2	Occurrence 3	Score
14	Materials are durable, easy to store, easily transported, and universally accessible in both text and digital formats.	TE: Prf: T16	TE: 21C: 157	TE: 21C: 381	

**Section 1: Modern, Classical and Native Languages Standards**

15	Easily updated and adaptable and customizable to match school resources in both text and digital formats.	TE: Prf: T17	TE: 21C: 169	TE: CR: 338-d	
16	Materials work efficiently independently of supplementary components in both text and digital format.	TE: 21C: 3	TE: 21C: 169	SE: A9: 351	
#	<b>Assessment</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
17	Includes both formative and summative assessment opportunities for interpersonal, interpretive, and presentational modes.	SE: Po: 51	SE: Pac: 95	SE: Pe: 374-375	
18	Measurable performance indicators relevant to real world	SE: Po: 97	SE: Po: 189	SE: Po: 419	
19	Assessments are suited to student learning and ability	SE: Pe: 52-53	TE: DA: 245	SE: Po: 373	
20	Integrated assessments to monitor student progress including pre and post assessments.	SE: Ppee: 60-61	SE: Ppee: 198-199	TE: UBD: 388	
#	<b>Organization and Presentation</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
21	Content and directions are clear and understandable while distinguishing between trivial and important information.	SE: Vec: 84-85	SE: A11: 212	SE: Int: 418	
22	Easy to navigate	TE: TtT: 5	TE: LP: 200g-200h	TE: LP: 338e-338f	
23	Materials are interactive and provide high quality sensory experiences for all users.	TE: MI: 2	SE: Vec: 174-175	TE: MI: 354	
24	In the teacher's edition requirements and instructions for teachers are clearly stated	TE: 21C: 62-b	TE: Rdc: 196-197	TE: Vec: 358	
25	Teacher's edition is well organized with practical teaching suggestions at the point of need	TE: CR: xxxiv-a - xxxiv-b	TE: Pe: 236-237	TE: Vec: 356	
#	<b>Instructional Design and Support</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
26	Technical procedures and requirements are clearly stated.	Please see attached			
27	Professional Development is provided when textbook is adopted	Please see attached			
28	Technical assistance is available through the website and supplementary materials are available	Please see attached			
#	<b>Communication</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
29	Allows students to demonstrate understanding and interpret written and spoken language on a variety of topics.	SE: Pe: 15	SE: Int: 188	SE: Vec: 344-345	
30	Provides opportunities to engage in a variety of conversations and presentations, and provide information, concepts and ideas to a variety of listeners and readers in both text and digital media.	TE: 21C: 15	SE: Pe: 190-191	TE: 21C: 347	
#	<b>Cultures</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
31	Demonstrates an understanding of the relationship between the products, practices, perspectives of the culture studied.	TE: 21C: 16-b	SE: Pac: 186-187	SE: Int: 372	
32	A wide variety of supplementary materials in the language studied such as art work, print materials, literature, etc. to reflect all cultures that speak the target language.	SE: Ayc: 21	SE: A27: 179	SE: Lec: 376-379	

**Section 1: Modern, Classical and Native Languages Standards**

<b>33</b>	Does not have religious, gender or cultural biases and reflects a multicultural society	TE: HLL: 48	TE: 21C: 171	SE: Vec: 358	
<b>#</b>	<b>Connection</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
<b>34</b>	Reinforces and furthers knowledge of other disciplines through the language studied.	TE: 21C: 57	SE: Lec: 192-195	SE: Con: 355	
<b>35</b>	Presents distinctive viewpoints that are only available through the language and culture studied.	SE: Fc: 57	SE: Fc: 178	SE: Con: 455	
<b>#</b>	<b>Comparisons and Communities</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
<b>36</b>	Provides opportunity to compare target language and culture to students' languages and cultures	SE: Eec: 81	SE: Gr: 263	SE: Pac: 462-463	
<b>37</b>	Demonstrates importance of being life-long learners by using the language studied for personal and professional enrichment.	SE: A35: 87	SE: A3: 254	TE: 21C: 443	

**Section 1  
TOTAL  
SCORE**

**Section 2: Modern, Classical and Native Languages Other Criteria**

<b>#</b>	<b>Other Relevant Criteria – Student Edition</b> <b>The textbook provides:</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
<b>38</b>	Pictorials, graphics and illustrations that represent diversity of cultures, race, color, creed, national origin, age, gender, language or disability.	SE: Vec: 114-115	SE: Recy: 202	SE: Vec: 358-359	
<b>39</b>	A variety of cultural perspectives used within the lesson content to account for various cultural/background experiences.	SE: Lec: 100-103	SE: Pac: 232-233	SE: Fc: 443	
<b>40</b>	Assignments with activities requiring student responses that promote respect for all people regardless of race, color, creed, national origin, age, gender, language or disability.	SE: Pe: 98-99	SE: Fc: 226	SE: Vec: 436-437	
<b>41</b>	An introduction to the lesson including the comprehension questions (i.e., focus questions or guiding questions) the student will be expected to answer at the conclusion of the classroom instruction.	SE: Vec: 38	SE: Vec: 206-207	SE: Vec: 450-451	
<b>42</b>	Visual presentations to assist students' comprehension.	SE: Vec: 22-23	SE: Vec: 252-253	SE: A5: 394	
<b>43</b>	The student with ongoing review and practice for the purpose of retaining previously acquired knowledge.	SE: Recy: 16-19	SE: A29: 224	SE: Recy: 384-387	
<b>44</b>	Activities for students to make interdisciplinary connections to social studies, science, language arts, music, art and sports plus connections with their personal experiences.	SE: A17: 124	SE: Lec: 238-241	SE: A16: 401	
<b>45</b>	References to support student learning such as a glossary and word lists.	SE: Recy: 16	SE: Rdc: 242	SE: Rdc: 472	
<b>#</b>	<b>Other Relevant Criteria – Teacher Edition</b>	<b>Occurrence 1</b>	<b>Occurrence 2</b>	<b>Occurrence 3</b>	<b>Score</b>
<b>46</b>	The Teacher's Edition presents learning progressions to provide an overview of the scope and sequence of skills and concepts.	TE: Prf: T13	TE: Pre: 250	TE: Pre: 388	

Section 2: Modern, Classical and Native Languages Other Criteria					
47	Within each lesson of the Teacher's Edition, there are clear measurable learning objectives and opportunities for differentiated instruction.	TE: AL: 10	TE: DI: 258	TE: DI: 392	
48	The Teacher's Edition provides tiered activities for differentiated instructional to meet the needs of all students including below proficiency and advanced learners.	TE: SwLD: 4	TE: AL: 256	TE: AL: 390	
49	The Teacher's Edition provides instructional strategies, resources, and language development support for English language learners (sheltered instruction).	TE: TtT: 5	TE: Gr: 155	TE: TtT: 431	
50	The Teacher's Edition provides the teacher with instructional strategies for every lesson.	TE: CO: 1	TE: Vec: 254	TE: Vec: 438-439	
51	The Teacher's Edition embeds various assessments (e.g., pre- and post-tests, self-assessments, written reflections, mid-unit quizzes, quick checks for understanding of the key concepts, etc.) that address lesson and/or chapter objectives.	TE: UBD: 66	TE: CP: 338-b	TE: DA: 383	
52	The Teacher's Edition embeds student assessments that are accompanied by student work exemplars and score identification of concepts and skills to support further instruction, differentiation, remediation or acceleration.	TE: Pe: 144-145	TE: CP: 246-b	TE: CP: 384-b	
<b>Construction and Design of Materials</b> <b>Reviewers: Items 53-56 are to be scored based upon reviewer assessment as follows: High 8 – 10; Medium 5 – 7; Low or none – zero</b>		<b>Publishers: do not enter citations for items 53-56.</b>			<b>Score</b>
53	The material has an appropriate font and print size and organization.	<input type="checkbox"/> High 8-10 pts	<input type="checkbox"/> Medium 5-7 pts	<input type="checkbox"/> Low/none 0 pts	
54	The material has a highly functional yet inviting appearance.	<input type="checkbox"/> High 8-10 pts	<input type="checkbox"/> Medium 5-7 pts	<input type="checkbox"/> Low/none 0 pts	
55	The material has a clearly organized Teacher Edition.	<input type="checkbox"/> High 8-10 pts	<input type="checkbox"/> Medium 5-7 pts	<input type="checkbox"/> Low/none 0 pts	
56	The material has teacher supports, strategies and resources in the Teacher Edition that are user-friendly and supportive of student learning.	<input type="checkbox"/> High 8-10 pts	<input type="checkbox"/> Medium 5-7 pts	<input type="checkbox"/> Low/none 0 pts	

	<b>Section 2 TOTAL SCORE</b>	
--	--------------------------------------	--

Publisher: Pearson Education, Inc., publishing as Prentice Hall

Imprint: Prentice Hall

Title of Student Edition: Realidades Level 3, Student Edition

SE ISBN: 9780133199673

Title of Teacher Edition: Realidades Level 3, Teacher's Edition

TE ISBN: 9780133199536

#### Instructional Design and Support

26. A copy or description of technical procedures and requirements.

Attached are the complete system requirements for e-text at Realidades.com on SuccessNet Plus in PDF directly from [successnetplus.com](http://successnetplus.com).

27. A description of professional development that will be provided to purchasers.

##### *Product Orientation Outcomes*

*Our basic activation services will help provide the following product orientation outcomes.*

▪ *Accessibility (print and digital): Participants will learn how to navigate both the print and digital features of the program, to gain a basic understanding of how these features work and support overall program design.*

▪ *Lesson structure and Features (grade level or bands). Participants will understand the lesson structure and features for basic fidelity of implementation. When time permits, Participants will practice lesson planning that fits their district model and timeframe for instruction.*

▪ *CCSS. Participants will understand how the program addresses the CCSS and will help Participants know how to implement the CCSS in relation to the program.*

▪ *Differentiated Instruction. Participants will be introduced to the features of the program that address the wide variety of learning needs in the classroom.*

▪ *Assessments and Progress Monitoring. Participants will understand the assessment and progress monitoring options, and be prepared to implement baseline assessments, as well as the initial unit assessments.*

▪ *Integration of Pearson materials with District Goals. Participants will understand how the Pearson program supports the district goals for the content area.*

Depending on size of district adoption, Activation training will be delivered either onsite or virtually.

28. A description of technical assistance the publisher makes available through the web and/or provision of supplementary materials.

Complete information for contacting Tech Support is available online within Realidades.com powered by SuccessNet Plus. Visit, [SuccessNetPlus.com](http://SuccessNetPlus.com) and select the Support tab for complete information. All supplementary materials listed below are available for additional support.

*Realidades Level I* Leveled Vocabulary and Grammar Workbook (print)

*Realidades Level I* Communication Workbook with Test Preparation (print)

*Realidades Level I para hispanohablantes* (print)

*Realidades Level I* Lecturas (print)

*Realidades Level I* Grammar Study Guide(print)

*Realidades Level I* Audio Program on DVD-ROM

*Realidades Level I* Teacher Resource Package (print)

*Realidades Level I* Presentation Express Premium DVD-ROM

*Realidades Level I* Examview Computer Testbank CD-ROM

*Realidades Level I* Realidades para hispanohablantes Teacher's Resource Package (print)

*Realidades Level I* Activities and Tools for Interactive Whiteboards DVD-ROM

*Realidades Level I* Videocultura on DVD

*Realidades Level I* Video Program on DVD

*Realidades Level I* Videomodelos on DVD

*Realidades Level I* Interactive Teacher's Edition with Resource Library TE DVD

# SYSTEM REQUIREMENTS

The following configurations are tested and supported:

Device	OS/Browser combination	Screen Resolution
<b>PC</b>	Windows. 7 with Internet Explorer® 10, FireFox 25, Chrome 30	1280 x 1024 (recommended maximum); 1024 x 768 (minimum)
	Windows 8, Internet Explorer 10 (desktop mode)	
	Windows 8.1, Internet Explorer 11 (desktop mode)	
<b>Mac</b>	Macintosh. OS 10.8 with Safari 6.0+, FireFox 25, Chrome 30	1280 x 960 (recommended maximum); 1024 x 768 (minimum)
	Macintosh. OS 10.9 with Safari 7*	
<b>Tablets</b>	iOS 6 and iOS 7 with Puffin Academy 3.5	Small screen/mobile phones not supported
	Windows Surface RT with IE10, IE11 (desktop mode only)	
	Android with Puffin Academy 3.5	

## OTHER SOFTWARE

JavaScript. version 1.6+

Adobe. Flash. 10.4+

Broadband (cable/DSL/FIOS) internet connection is recommended.

## BROWSER SETTINGS

**Configure pop-up blockers** to include [pearsonsuccessnet.com](http://pearsonsuccessnet.com), [successnetplus.com/](http://successnetplus.com/), [school.pearsoned.com](http://school.pearsoned.com), [media.pearsoncmg.com](http://media.pearsoncmg.com), and [view.etext.home2.pearsoncmg.com](http://view.etext.home2.pearsoncmg.com) in the list of allowed sites. If in doubt, please check with your school's technology department for the proper browser pop-up and security settings. Pearson does not recommend disabling pop-up blockers.

**Enable JavaScript and cookies.** Disable the Internet Explorer. Content Advisor.

**Please clear your cache:** Before logging into the system the first time after a platform release, all users should clear their browser cache. [How to Clear your Cache.](#)

## NEED TO UPGRADE?

[Update Internet Explorer](#)

[Update Firefox](#)

[Update Chrome](#)



## [Update Adobe Reader or Flash Player](#)

### ADDITIONAL SYSTEM REQUIREMENTS

To use multimedia components in some courses, you may need to download and install additional software:

- ActiveX

For some courses, you must enable ActiveX in your browser. See your browser Help for instructions on how to change the browser security settings or to add the course URL to your list of trusted sites.

- [Java](#) (5.0 update 11 or higher)

- [Adobe Shockwave](#) (Version 7 through Version 10)

- [Adobe Macromedia Authorware Web Player](#) (Version 2004 [IE], Version 7 [Safari])

- [Adobe Acrobat Reader](#) (Version 8 or higher)

- Blackboard Collaborate Voice Authoring (formerly called Wimba Voice Tools)

Select products feature "Speak and Record" activities that require a software plugin from Blackboard. A Blackboard Collaborate Voice Authoring specific browser tune-up is located [here](#). Blackboard Collaborate does not function on a Mac/Chrome browser combination (Due to 32 bit browser). Additional Blackboard Collaborate Voice Authoring requirements are listed [here](#).

- Certain subjects, such as Social Studies and Realidades 2014 make use of GIS maps, which require a geobrowser to view properly. Google Earth, NASA World Wind, or Bing Maps can be used to view these GIS maps, but a longer list can be viewed [here](#).

### A NOTE ABOUT HARDWARE REQUIREMENTS

Each product has its own hardware requirements. For more information, please refer to the specific system requirements for your product. You should be able to find these on your product's support website.

### SUPPORTED FILE TYPES / FORMATS

The following file types can be uploaded to courses:

File Format	File Types
Image	JPEG, JPG, BMP, TIFF, PNG, GIF, EMF, ICO, WMF
Audio	MID, MIDI, WAV, RAM, MP3, WMA
Video	WMV, MOV, MPEG, MPG, MPE, WM, AVI, and ASF
Application	DOC (DOCX), XLS (XLSX), PPT (PPTX), PPS (PPSX), PDF, RM, SWF, CLASS, EXE, RTF, and CAB

Text      TXT, HTML, and HTM

Pearson Spanish  
Realidades, Levels 1-3  
New Mexico Form F Abbreviation Key

SE: Student Edition    TE: Teacher Edition

21C – 21<sup>st</sup> Century Skills

AL – Advanced Learners

AT – Assessment

A – Activity “Number” (A1, A2, A3)

AyC – Arte y cultura

CN – Culture Note

CO – Chapter Opener

Con – Conexiones

CP – Chapter Project

CR – Chapter Resources

DA – Differentiated Assessment

DI – Differentiated Instruction

EdI – Exploración del lenguaje

Edmh – Exploración del mundo hispano

Eec – El español en la comunidad

Eem – El español en el mundo del trabajo

Emh – El mundo hispano

Eva – En voz alta

EYT – Enrich Your Teaching

Fc – Fondo cultural

Gr – Gramática

Int – Integración

IPDS – Instructional Planning and Support

HLL – Heritage Language Learner

Lcev – La cultura en vivo

Lec – Lectura

LP-Lesson Plans

Mgi – Mapa global interactivo

MI – Multiple Intelligences

MP – Más práctica

Pac – Puente a la cultura

Pdmh – Perspectivas del mundo hispano

Pe – Presentación escrita

Po – Presentación oral

Ppee – Preparación par el examen

PD – Professional Development

PR – Professional Resources

Pre – Preview

Prf – Program Organization

PR – Professional Resources

Pron – Pronunciación

PT – Performance Tasks

Rec – Recuerdas

Recy – Recycle

Rdc – Repaso del capítulo

SwLD – Students with Learning Disabilities

SwSN – Students with Special Needs

Tsd – También se dice

TP – Theme Project

TS – Theme Support

TtT – Teacher to Teacher

TwA – Teaching with Art

UBD – Using Backward Design

Vec – Vocabulario en contexto

VeU – Vocabulario en uso

Vh – Videohistoria

Vm – Videomisterio